

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2002

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Grönland

[delgivet med nr K(2002) 4091]

(Text av betydelse för EES)

(2002/856/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli
1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och
marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom
direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) För kommissionens räkning har ett kontrollbesök genomförts i Grönland för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Grönlands lagstiftning om hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet har "Danish Veterinary and Food Administration (DVFA)", genom den danska veterinär- och livsmedelsmyndigheten i Grönland, "Fodevareregionen Nordjylland", möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter angående det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG skall åtfölja varje sändning av fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Grönland. I synnerhet måste det i dessa föreskrifter fastställas en förlaga för intyg, minimikrav angående vilket eller vilka språk som intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den person som undertecknar intyget skall ha.

- (5) På det märke som anbringas på förpackningarna med fiskeriprodukter bör anges tredjelandets namn samt godkännandennummer/registreringsnummer för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg som produkterna kommer från, med undantag för vissa frysprodukter.
- (6) Det är också nödvändigt att upprätta en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus samt en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av upplysningar som DVFA lämnar till kommissionen. DVFA måste alltså se till att de tillämpliga bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG följs.
- (7) DVFA har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG med avseende på fiskeriprodukter följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"Danish Veterinary and Food Administration (DVFA)", genom den danska veterinär- och livsmedelsmyndigheten i Grönland,

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

"Fodevareregionen Nordjylland", är den myndighet i Grönland som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

1. Fiskeri- och vattenbruksprodukter som importeras till gemenskapen från Grönland skall uppfylla de villkor som anges i punkterna 2, 3 och 4.

2. Varje sändning skall åtföljas av ett nummerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga I.

3. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga II.

4. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkta med ordet "GRÖNLAND" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysartyg som produkterna kommer från i outplånlig skrift.

Artikel 3

1. Intyget enligt artikel 2.2 skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av DVFA:s representant samt DVFA:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 20 december 2002.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från Grönland avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: GRÖNLAND

Behörig myndighet: "The Danish Veterinary and Food Administration (DVFA)"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt – vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung:

Namn och officiellt/officiella godkännandenummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av DVFA fått godkännande att exportera till gemenskapen:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna är avsända

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel:

⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, ...

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

.....

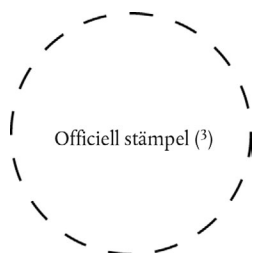
IV. Hälsodeklaration

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeriprodukterna:
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitel VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska kontroller, parasitkontroller, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, direktiv 92/48/EEG och beslut 2002/856/EG.

Utfärdat i, den

(Ort)

(Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (3)

.....
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(3) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
153	Steffen C (Sikuaq Trawl ApS)	NUUK	FV
170	Timmiarmiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
219	Markus J (Qajaq Trawl A/S)	NUUK	FV
221	Sonia Kiil II (Rederiet Torben Kiil)	NUUK	FV
223	Nikoline C (Niisa Trawl ApS)	NUUK	FV
224	Salleg (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
234	Qavak (Disko Line & Trawl ApS)	QEQERTARSUAQ	FV
246	Kiliutaq (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
248	Tina Rosengren (Svend Aage Larsen)	NUUK	FV
251	Louise L (Lyberth Fisk A/S)	MANIITSOQ	FV
390	Polar Princess (Polar Princess A/S)	NUUK	FV
395	Tasermiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
397	Matarak (Amitsuarsuk ApS)	SISIMIUT	FV
401	Nanoq Trawl (Nanoq Trawl A/S)	SISIMIUT	FV
412	Asummiut (Lings Trawl ApS)	SISIMIUT	FV
424	H.B. Lyberth (H.B. Lyberth ApS)	NUUK	FV
425	Sisimiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
481	Upemavik Seafood A/S	INNAARSUIT	PP
482	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	MANIITSOQ	PP
4337	Knud Egede (Knud Egede ApS)	NUUK	FV
4351	Arctic Star (Arctic Fish A/S)	ILULISSAT	FV
4355	Jacob Heilmann II (Jacob Heilmann A/S)	NUUK	FV

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
4357	Låsa (Brdr. Olsen Sisimiut A/S)	SISIMIUT	FV
4377	Bjal Paamiut (Bjal Paamiut A/S)	PAAMIUT	FV
4406	Nataamaq (Royal Greenland Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
4410	Nuummioq (Nuummioq Seafood A/S)	NUUK	FV
4415	Polar Nataamaq (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
4419	Nanortalik Seafood ApS	NANORTALIK	PP
4428	Ulloriaq (Ulloriaq I/S)	NUUK	FV
4432	Qeqertaq Fish ApS	QEQERTAQ	PP
4441	Ikkamiut (Ikkamiut Seafood)	MANIITSOQ	FV
6100	Nuka Polar (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	FV
6102	Royal Arctic Line A/S	NUUK	PP
6104	Royal Arctic Line A/S	SISIMIUT	PP
6105	Royal Arctic Line A/S	AASIAAT	PP
6107	Royal Arctic Line A/S	ILULISSAT	PP
6110	Isak L (Lyberth Fisk A/S)	MANIITSOQ	FV
6112	Chr. Hoy (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
6114	Polar Siglir (Polar Suluppaagap A/S)	NUUK	FV
6115	Bjal Senior (Tunitsivit Paamiut A/S)	PAAMIUT	FV
6116	Ūmanak (Uummanaq Seafood A/S)	UUMMANAQ	FV
6117	Nuka A/S	ITILLEQ	PP
6118	Upernavik Seafood A/S	NUTAARMIUT	PP
6119	Arctic Wolf (Arctic Fish ApS)	ILULISSAT	FV
6121	Nuka A/S	KANGERLUK	PP
6122	Nuka A/S	AKUNNAAQ	PP

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
6123	Nuka A/S	KANGAATSIAQ	PP
6124	Nuka A/S	NIAQOMAARSUK	PP
6125	Nuka A/S	IKERASAARSUK	PP
6126	Nuka A/S	ATTU	PP
6127	Nuka A/S	SARFANNGUAQ	PP
6128	Nuka A/S	KANGAAMIUT	PP
6129	Nuka A/S	NAPASOQ	PP
6130	Nuka A/S	ATAMMIK	PP
6131	Nuka A/S	QEQERTARSUATSIAT	PP
6132	Nuka A/S	ARSUK	PP
6133	Nuka A/S	QASSIMIUT	PP
6134	Nuka A/S	QAQORTOQ	PP
6135	Nuka A/S	EQALUGAARSUIT	PP
6137	Nuka A/S	AMMASSIVIK	PP
6138	Nuka A/S	TASIUSAQ	PP
6139	Nuka A/S	NARSARMIIT	PP
6140	Nuka A/S	KUUMIUT	PP
6142	Nuka A/S	NUUK	PP
6146	6146	UPERNAVIK	PP
6147	Upernavik Seafood A/S	AAPPILATTOQ	PP
6148	Upernavik Seafood A/S	TASIUSAQ	PP
6149	Upernavik Seafood A/S	KULLORSUAQ	PP
6151	Polar Natorralik (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
6152	Polar Artivik (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
6154	Nuka A/S	ALLUITSUP PAA	PP

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
6155	Polar Saattuaq (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	FV
6157	Nivi Polar (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	FV
6500	Polar Amaroq (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
9113	Polar Raajat A/S — Nuuk Rejefabrik	NUUK	PP
60/18	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NARSAQ	PP
60/26	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	PAAMIUT	PP
60/45	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	MANIITSOQ	PP
60/57	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SISIMIUT	PP
60/74	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	AASIAAT	PP
60/83	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	QASIGIANGUIT	PP
60/85	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NUUK	PP
60/91	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	ILULISSAT	PP
60/96	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SAQQAQ	PP
60/123	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	UUMMANNAQ	PP
60/126	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	IKERASAK	PP
60/127	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	UKKUSISSAT	PP
60/129	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NUUGAATSIAQ	PP
60/146	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	QEQERTARSUAQ	PP
5400/124	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SAATTUT	PP

Kategoriförklaring:

FV Fabriksfartyg.

PP Bearbetningsanläggning.